



Erasmus+



WOW-HI WALKING OUR WAY THROUGH HISTORY

Proiect de parteneriat strategic
Erasmus+ KA2
Produs intelectual O1

- ✓ Proiectul este realizat cu sprijinul financiar al Comisiei Europene.
- ✓ Toate informațiile pe care le prezentăm reprezintă responsabilitatea exclusivă a echipei de proiect, iar Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale și Comisia Europeană nu sunt responsabile pentru modul în care este folosit conținutul acestor afirmații.

INTELLECTUAL OUTPUT 01

Conținut

- Crearea unei baze de date geospațială cu informații despre personalitățile sau evenimentele a căror nume îl poartă străzile orașului nostru

Participanți

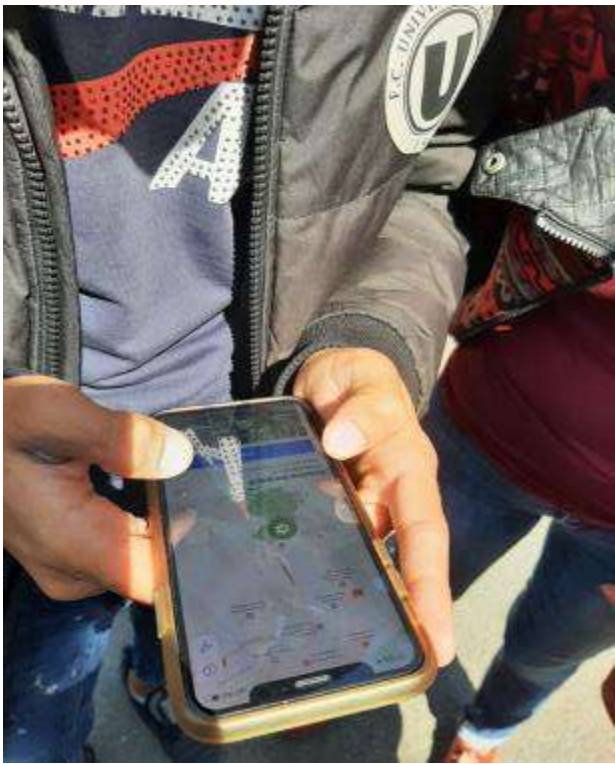
- Elevii claselor V-VIII
- Cadre didactice

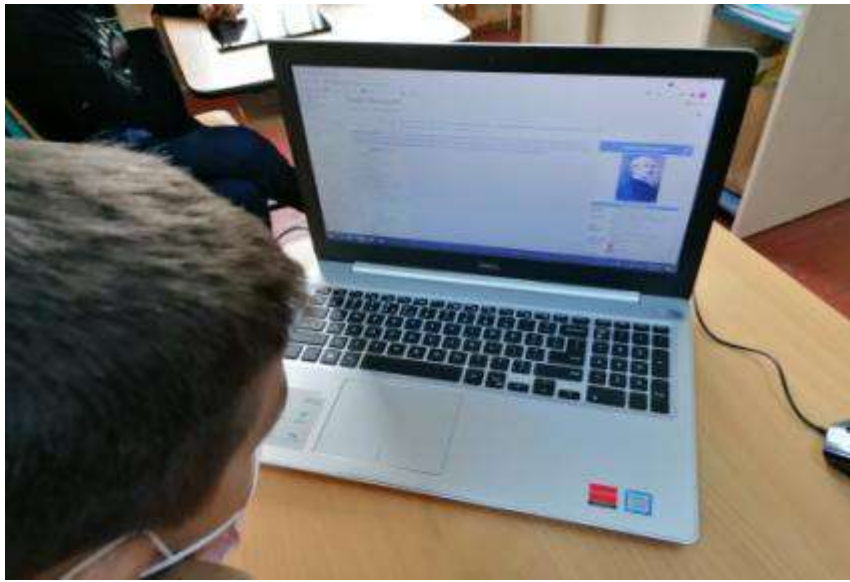
ACTIVITĂȚI

- Selectarea a 25 de străzi din orașul nostru
- Întocmirea unei fișe sintetice pentru fiecare stradă selectată
- Traducerea fișelor sintetice primite de la parteneri
- Nararea textelor scrise

SELECTAREA STRĂZILOR

- ◉ Alegerea străzilor s-a realizat prin studierea hărții fizice a orașului și utilizarea aplicației google maps;
- ◉ Culegerea de informații despre personalități marcante ale istoriei, culturii și științei și despre evenimente istorice;
- ◉ Activități outdoor: vizite la Muzeul de Istorie, Grădina Botanică sau identificarea pe teren a străzilor selectate.







FIȘA SINTETICĂ

- Cuprinde informații sintetice despre personalități sau evenimente în limba română și engleză, link-uri pentru accesarea de informații mai detaliate în limba română și engleză și link-uri cu poza personalității selectate

	
Co-funded by the Erasmus Programme of the European Union 	
WOW-HI - OUTPUT 1 2020-1-SI-EU1-KA201-01 / 1005	
	
Street name in native language. It must be as displayed in Google Maps.	Bulevardul 21 Decembrie 1989
Street name in English language. It must be as displayed in Google Maps.	Bulevardul 21 Decembrie 1989
The city, where this street is located	Cluj-Napoca
Type (person, place, event)	Event
Specify the type	History
Coordinates - Latitude	46.77502
Coordinates - Longitude	23.50184
Description in native language (try not to exceed 100 words)	Revoluția Română din 1989 a costat între zece de milioane, sute de mii de decese și demorații de decenzi în România. Începe la 23 decembrie 1989, când se dă la cădere dictatura lui Nicolae Ceaușescu și la sfârșitul regimului comunist din România. Demonstrațiile au continuat cu proteste și revolte în toată țara. Zilele de 21 Decembrie 1989 au marcat începutul Revoluției din Cluj-Napoca. Măștrii de la ora nouă fabrică au mărșăluit în centrul orașului, alături de o demonstrație de mai multe mii de oameni din jurul Universității "1 Decembrie 1918" din Cluj-Napoca, în 26 mii și 52 morți.
Link to detailed information (into in native language)	https://www.wikipedia.org/wiki/Revolu%C7%A2iunea_Rom%C3%A2n%C4%83_din_1989
Description in English (try not to exceed 100 words)	During the 1989 between the 16th and the 25th of December Revolution there were riots, protests and violent conflicts. In the end the dictator Nicolae Ceaușescu and his wife were executed. 21st of December 1989 was the first day of Revolution in Cluj-Napoca. Workers stopped their shifts in factories and marched to the city center to join the protesters. 26 people died and 52 were wounded during the protests.
Link to detailed information (into in English)	https://en.wikipedia.org/wiki/Romanian_Revolution
Link to image	https://en.wikipedia.org/wiki/Romanian_Revolution#/media/File:Revoluția_București_1989_000.JPG
Link to related multimedia content (it could be image, youtube video, song, etc)	https://www.youtube.com/watch?v=6R1_gX008M
Is the material suitable for use in another city?	YES

TRADUCEREA FIȘLOR SINTETICE PRIMITE DE LA PARTENERI

- Fiecare partener a trimis câte 25 de fișe sintetice care au fost traduse în limba română

ID	18
Country	GR
NAME in English	Akrita
Description in English	The street took its name from the Akrites and for many years was the eastern edge of Kalamata. The Akrites is a term used in the Byzantine Empire in the 9th–11th centuries to denote the army units guarding the Empire's eastern border, facing the Muslim states of the Middle East. Their exploits, embellished, inspired the Byzantine "national epic" of Digenes Akritas and the cycle of the Acritic songs.
Description in Greek	Η συγκεκριμένη οδός πήρε το όνομά της από τους Ακρίτες και για πολλά χρόνια αποτελούσε την ανατολική άκρη της πόλης. Οι Ακρίτες ήταν στρατιώτες, οι οποίοι στα χρόνια του Βυζαντίου προστάτευαν τα άκρα, δηλαδή τα σύνορα της Βυζαντινής Αυτοκρατορίας. Πολλά δημοτικά τραγούδια, τα λεγόμενα ακριτικά, υμνούν τα ηρωικά κατορθώματά τους.
Description in Swedish	
Description in Romanian	Strada și-a luat numele de la Akrites și, pentru o perioadă lungă de timp, a reprezentat limita de est a Kalamatei. Akrites este un termen folosit în Imperiul Bizantin în secolele IX-XI pentru a desemna unitățile armatei care păzesc granița de est a Imperiului de statele musulmane din Orientul Mijlociu. Realizările lor au inspirat „epopeea națională” bizantină a lui Digenes Akritas și ciclul cântecelor acritice.
Description in Spanish	

ID	60
Country	SP
NAME in English	Av. Pierre Cibié
Description in English	Pierre Cibié was an acclaimed engineer, he was born in Paris and since he was a child, he always stayed near the job of his father, a pioneer of electricity. He graduated from the Polytechnic School of Paris. In 1919 joined his father, he founded the brand with his name and started to produce headlights for cars. He was a very active professional in the research of the lightning systems in the vehicles, and in 1931 he created a system of polarised light to avoid to blind the other drivers in the night
Description in Greek	
Description in Swedish	
Description in Romanian	Pierre Cibié a fost un inginer apreciat, s-a născut la Paris și încă de mic a fost preocupat de meseria tatălui său, un pionier al electricității. A absolvit Școala Politehnică din Paris. În 1919 s-a alăturat tatălui său, a fondat marca cu numele său și a început să producă faruri pentru mașini. A fost un profesionist foarte activ în cercetarea sistemelor de faruri ale vehiculelor, iar în 1931 a creat un sistem de lumină polarizată pentru a evita orbirea celorlalți șoferi pe timpul nopții.
Description in Spanish	Pierre Cibié fue un aclamado ingeniero, nacido en París y que desde muy pequeño siempre estuvo muy pegado al oficio de su padre, pionero de la electricidad. Se graduó como ingeniero en la Escuela Politécnica de París. En 1919 junto a su padre crea la firm

NARAREA TEXTELOR SCRISE

- Au fost înregistrate audio narațiunile în limba română și engleză pentru cele 25 de străzi din orașul nostru
- Pentru ale partenerilor s-a realizat înregistrarea traducerilor în limba română